



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

# Itinerari turistici dal Baldo al Garda

## Bussolengo

 Italiano

 Deutsch

 English



Una proposta del  
Consorzio Pro Loco  
del Baldo-Garda



Brenzone sul Garda  
Bussolengo  
Caprino Veronese  
Cavalon Veronese  
Castoza  
Ferrara di Monte Baldo  
Garda  
Pastrengo  
Rivoli Veronese  
San Zeno di Montagna  
Sona  
Torri del Benaco  
Valeggio



Veneto  
The Land of Venice

[www.veneto.eu](http://www.veneto.eu)



Spesa sostenuta con i fondi di cui alla L.R. n. 34/2014 D.G.R. 767 del 04/06/2019



## PRESENTAZIONE

### Saluto del Presidente

Questa brochure-guida vuole dare al turista occasionale o di frettoso passaggio informazioni in pillole per un primo approccio panoramico del luogo e suggerimenti sufficienti per invogliarlo ad una gita di giornata in bicicletta o a piedi.

Non è un prodotto commerciale e non ha la pretesa di sostituirsi alla letteratura tecnica e blasonata delle guide ufficiali.

Si è voluto rimanere nello stile Pro Loco, fatto di concretezza e attività aggregative “dal basso”, nell’ottica della mission Pro Loco, ossia la promozione del turismo popolare-sociale, partendo dalla storia del territorio, dalle cose da vedere e da gustare, attivando nel contempo eventi, folklore e itinerari.

In appendice è anche evidenziato l’aspetto godereccio della cucina di strada e di festa con la presentazione del piatto tipico del territorio.

Questa brochure illustrativa di Bussolengo conclude il progetto originario complessivo, via via attuatosi con il libretto-guida base in italiano “**Itinerari turistici dal Baldo al Garda**” del 2017 ( tradotto in tedesco 2018 e in inglese 2019), che illustrava le dodici Pro Loco del Consorzio Baldo Garda, ma non comprendeva Bussolengo perché costituitasi solo di recente (2019).

Ora questa brochure specifica per Bussolengo soddisfa la pari visibilità con le altre Pro Loco consortili e nel contempo costituisce prototipo per il prossimo progetto 2020 che prevede la stampa individuale di simile brochure-guida trilingue per ciascuna Pro Loco del Consorzio.

Fatti salvi fondi sufficienti del bando regionale sperabilmente rinnovabile.

Un cordiale saluto

**Il Presidente del Consorzio  
Pro Loco Baldo Garda  
Dr. Albino Monauni**





## Volontari veri

*Quei siori col gilè blu scuro  
iè de la Pro Loco de sicuro,  
i segue con gran pasion  
delle feste l'organisasion.*

*Quante carte ghè da far  
par veder tutto funksionar  
safety e security  
par el ben della Community.*

*Manifesti e striscioni  
enel, siae e affissioni  
oltre a tendoni da montar  
cusine da preparar.*

*N'altro gran pensier  
l'è darghe a ognun el so mestier  
ci ala cassa o ci al bar,  
ci en cusina o a spareciar.*

*En Pro Loco basta voia de laorar  
e gratis, per tutti ghè da far,  
e sol quan la festa l'è finia  
ghè el risotto en compagnia.*

Bruna De Agostini



# BUSSOLENGO



## Comune di Bussolengo

Piazza XXVI Aprile 21 – 37012 Bussolengo

Telefono 045 6769900 [www.comune.bussolengo.vr.it](http://www.comune.bussolengo.vr.it)

Abitanti 20.331 altitudine 127 m s.l.m.

Superficie 24,5 km<sup>2</sup> – Distanza da Verona 15 km.



Italiano



**Pro Loco Comune di Bussolengo**

Piazza Porta Nuova 14 - 37012 Bussolengo (VR)

e-mail: [prolocobussolengo@gmail.com](mailto:prolocobussolengo@gmail.com)

## 1. IL TERRITORIO NELLA STORIA

Situato allo sbocco della valle dell'Adige, in una posizione strategica di estrema importanza sin dall'antichità, Bussolengo ha visto passaggi di popolazioni già nelle età del rame e del bronzo (circa 3.500 anni fa).

Secondo la tradizione, l'origine più plausibile del nome risalirebbe all'epoca romana con la denominazione di "Buxus longus", territorio così nomato perché



ricco di alberi di bosso e allungato sul corso del fiume. Secondo altre fonti il toponimo sarebbe di origine germanica e deriverebbe da "Gussinlingus", nome proprio longobardo di signorotto locale. Nell'anno 899, re Berengario avrebbe fatto costruire un castello che dominava sull'Adige, proprio nel punto dove ora sorge l'ospedale Orlandi. Negli anni a cavallo del mille, sotto l'influenza germanica, il paese continua a crescere e a beneficiare dell'ottima posizione geografica, posto com'è a metà strada tra la città di Verona e il Lago di Garda, riparato dalle montagne e punto di collegamento tra il Nordeuropa e la pianura Padana. Il territorio diventa successivamente possesso degli Scaligeri e dei Visconti, quindi ai primi del 1400 il territorio passa a Venezia che lo fortifica per controllare meglio i traffici merci. L'economia bussolenghese conosce in questo periodo un buon sviluppo: è notevolmente migliorata la viabilità e viene istituita la "Fiera del bestiame".



Nel 1630 Bussolengo conosce il suo periodo più brutto a causa della peste che decima gli abitanti: da 1.827 si riducono a 827 abitanti. Attorno al 1711, in tutto il circondario imperversa per due anni un'epidemia, che però non raggiunge le stalle di Bussolengo rimaste indenni. L'epidemia termina proprio il giorno di San Valentino a cui, forse anche per questo, i bussolenghesi sono rimasti nel tempo molto devoti.

Nel 1797 le sorti di Bussolengo sono strettamente legate al crollo della Repubblica di Venezia, invasa dai napoleonici che ingaggiano nel 1799 una battaglia con gli austriaci nei pressi di Pol sull'Adige. Caduto Napoleone, il territorio passa agli Asburgo e quindi nel 1866 viene annesso al Regno d'Italia.

### **Alcune curiosità:**

*- Il giorno di San Valentino nel 1944 Bussolengo fu colpita dalle bombe alleate americane che, sganciate sulle giostre della sagra, fecero diverse vittime civili. Per tragica ironia, in quel momento gli altoparlanti del luna park cantavano "Vivere ...oggi che magnifica giornata..."*

*- A Pol di Bussolengo, a ridosso dell'Adige c'era negli anni 1942-43 un campo di prigionia che ospitava prigionieri neozelandesi delle truppe alleate. Questi prigionieri furono utilizzati in parte come manovalanza alla costruzione del canale Biffis.*

Negli ultimi settanta anni l'allevamento del bestiame, un tempo così preminente, è andato calando, confinato nella zona della frazione di San Vito. Diventa predominante il settore industriale e commerciale della Grande distribuzione (Zona Zai a sud del Comune).

Per molti anni Bussolengo è stato importante polo manifatturiero con le sue fabbriche di scarpe a produzione familiare diffusa anche presso cottimisti a domicilio.

## **2. DA VEDERE**

Architetture civili:

### **Villa Spinola**

del XV-XVI secolo, sulla strada che

conduce a Pescantina in posizione dominante sulla Val d'Adige, spazia sulla Valpolicella. L'edificio a tre piani presenta un portico sovrastato da ampia loggia. Il meraviglioso parco sottostante è ancora oggi ricercata location per eventi e manifestazioni.



**Capitello a quattro gambe**, sulla strada gardesana verso Verona, è misterioso rudere risalente al periodo romano. E' sicuramente residuo di costruzione andata distrutta. Leggenda vuole che sia stato edificato da Caio Mario dopo la vittoria contro i Cimbri nel 101 a.C.



Nella piazza principale XXVI aprile, di forma e impostazione veneta, sorge **il Municipio** del 1500 e ristrutturato nel 1852. Il **campanile** ( m. 56,5) in pietra rossa sorge su antica torre di epoca scaligera. Al centro della piazza si trova la **fontana** (1823) a due vasche con i leoni, su progetto di Luigi Trezza.

Li vicino sorge il **Monumento ai Caduti** (1930), costituito da un conglomerato di massi a forma di piramide. Adiacente vi è il così detto **Balcone dei desideri** che, qui espressi, si realizzano a Capodanno.



Architetture religiose:

**Chiesa parrocchiale di Santa Maria Maggiore** situata nel centro di Bussolengo. Risale al 1199 e nel corso dei secoli ha subito varie modifiche. Ultima aggiunta è del 1974 quando vi è stata costruita una grande nuova navata in cemento a vista.



Ultima aggiunta è del 1974 quando vi è stata costruita una grande nuova navata in cemento a vista.

**Chiesa di San Salvar** del IX sec. è la più antica Chiesa di Bussolengo in posizione sopraelevata sulla strada per Palazzolo.

La **Chiesa di San Valentino**, medioevale del Duecento. Custodisce affreschi di artisti della scuola di Giotto e una Pietà



ligna del Cinquecento. In antichità la chiesa era meta dei pellegrini che si rivolgevano al Santo per la guarigione dalle malattie e per le epidemie del bestiame.



**Chiesa di San Rocco**, posta al limitare del paese a ridosso del cimitero. Alle pareti affreschi del 1500.



**Santuario della Madonna del Perpetuo Soccorso** (Chiesa dei Frati) del XVIII sec. con annesso **Chiostro francescano**, pregevole esempio di architettura monastica con affreschi del 1500.

### 3. ENOGASTRONOMIA

Prodotto tipico della cucina bussolenghese è il piatto della **trippa**, una zuppa di carne e brodo (anche alla parmigiana) che si consuma come tradizione in alcuni locali il giovedì, giorno di mercato. La trippa è il piatto cardine anche alla sagra di San Valentino che prevede pure un concorso con attestato di merito per la trippa più buona.

Sono in auge anche tutti i piatti della tradizione veneta, primo fra tutti il **lesso con la pearà**.

Più di recente sono stati commercializzati nelle pasticcerie locali i Baci di San Valentino (dolcetti secchi).



Con la creazione di adeguato sistema di irrigazione si è sviluppata fiorente l'attività agricola, la coltura del kiwi e in particolare la produzione di pesche, tanto che sulle targhe stradali è riportato l'attributo qualificante di **"Terra delle pesche"**. Al principale frutto del territorio è dedicata (primi di agosto) la **Festa d'estate** che intende promuovere la pesca in tutte le sue declinazioni culinarie.



## 4. EVENTI E FOLKLORE

L'evento principale di Bussolengo è la **Fiera di San Valentino** che si svolge per un mese a cavallo di San Valentino celebrato il 14 febbraio. La Fiera conta già più di cinquecento anni. Inizialmente era fiera del bestiame, però negli ultimi anni gli animali sono completamente spariti per lasciare il posto alle macchine agricole e alle automobili. Vi è pure un esteso Luna Park con stand gastronomici, strutture per spettacoli canori e teatrali. Nel cuore di Bus-



solengo (piazza XXVI Aprile) viene ricreata a dicembre la **piazza natalizia** con pista ghiacciata di pattinaggio e casette artigianali di legno con prodotti tipici locali.



Poco lontano dal centro sulla strada per Pastrengo sorge in contemporanea il **Villaggio di Natale** nelle serre private del vivaista locale Flover. Sono proposti percorsi a tema che richiamano numerosi turisti da fuori.



Il **Carnevale di Bussolengo** vanta una lunga tradizione che risale già ai primi anni del 1800. Però è dagli anni 1960 in poi che il Carnevale bussolenghese si caratterizza con le maschere "Tomaia il Re della Sgalmara" in omaggio all' allora imperante

attività artigianale delle scarpe. Poi venne la maschera de "El Maragià". Negli anni duemila nacque il gruppo mascherato dei pirati Mc Kekin dei Trebianello's e più di recente, lo stesso gruppo, convertitosi alla birra, ha mutuato il nome in "I Birati"

BUSSOLENGO

La Rosa



di San Valentino

ETERNAMORE

Con il marchio **La Rosa di San Valentino** il Comune di Bussolengo ha voluto contrassegnare prodotti, servizi, eventi di qualità, tutti ispirati al concetto di ETERNAMORE.

## 5. ITINERARI

Per Bussolengo passa il **percorso ciclopedonale** che partendo dal Chievo, passa per Bussolengo lungo via Mazzini e via Roma per innestarsi sulla pista per Pol alla centrale elettrica.

Tocca Rivoli, Canale, Rivalta e arriva a Belluno. All'altezza dell'abitato di Rivalta si può passare in sinistra Adige per immettersi, nei pressi di Peri, sulla ciclopedonale Adige- Terra dei Forti.



Merita una passeggiata tra i suoi numerosi banchi il **mercato settimanale** del giovedì mattina che coinvolge in gran parte le vie del centro storico.

**Percorso culturale:** con partenza dalla Chiesa di San Rocco (Cimitero) ricca di affreschi, Villa Spinola, Chiostro francescano (Chiesa dei frati).

Merita senz'altro di essere visitato il **Parco Natura viva** per un consapevole tuffo nella natura e nella fauna protetta.

A ottobre ha luogo **La scarpinada de San Crispin**, corsa campestre non competitiva dedicata a San Crispino, patrono dei calzolai. Si va alla scoperta di antichi sentieri immersi nel verde fuori dal traffico.



**PARCO  
NATURA  
VIVA** Nature,  
all ways.

## TRIPPE IN UMIDO

*Ingredienti per 4/5 persone*

1 kg trippe tagliate a listarelle  
 cipolla bianca, sedano, carota  
 4 chiodi di garofano  
 2 foglie di alloro  
 150 gr. pomodoro conserva passata  
 olio extravergine d'oliva qb  
 sale e pepe qb  
 grana o parmigiano grattugiato qb

### **Procedimento**

Lavare e sciacquare le trippe. Farle bollire 10 minuti coperte d'acqua. Sciacquare nuovamente.

Fare un soffritto con abbondante olio extravergine d'oliva e cipolla, sedano, carota tagliati a pezzettini.

Versare le trippe nella casseruola. Aggiungere la passata di pomodoro e gli aromi. Coprire di acqua o brodo di carne e far cuocere a fuoco basso per circa 2 ore.

Completare con sale e pepe e servire cospargendo abbondantemente le trippe con il formaggio grattugiato.



## Ringraziamenti

Si ringraziano tutti coloro che hanno collaborato alla realizzazione di questo libretto guida e in particolare:

- L'Ufficio operativo del Consorzio Pro Loco Baldo Garda
- La Regione Veneto per il finanziamento
- Valpolicella Benaco Banca per il sostegno

## Note

La presente brochure è impostata secondo il libretto-guida base in italiano **“Itinerari turistici dal Baldo al Garda”** (2017)-in tedesco **“Touristische Routen vom Monte Baldo zum Gardasee”** (2018)-in inglese **“Tourist itineraries from Mount Baldo to Lake Garda”** (2019). Tutte le edizioni, cofinanziate dalla Regione Veneto, sono curate dal Consorzio Pro Loco Baldo Garda con fonti e riferimenti Unpli.

Le foto sono in parte di pubblico dominio, altre di proprietà del Consorzio Pro Loco Baldo Garda fatte per l'occasione da nostri soci Pro Loco.

Ogni diritto riservato.

Rivisitazione testi e impostazione brochure 2019

Albino Monauni e Bruna De Agostini

Grafica e impaginazione Andrea Brentegani

Traduzioni OKlingue Bussolengo

Finito di stampare nel mese di novembre 2019

da **Grafiche C.O.M. s.r.l.**

Bussolengo – Verona



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

# Touristische Routen vom Monte Baldo zum Gardasee

# Bussolengo

Deutsch



Herausgegeben von:  
Konsortium Pro  
Loco Baldo-Garda



Brenzone sul Garda  
Bussolengo  
Caprino Veronese  
Cavalone Veronese  
Castoza  
Ferrara di Monte Baldo  
Garda  
Pastrengo  
Rivoli Veronese  
San Zeno di Montagna  
Sona  
Torri del Benaco  
Valeggio



Veneto  
The Land of Venice

[www.veneto.eu](http://www.veneto.eu)



## Tourismusverein

„Pro Loco“ bedeutet... aktive Teilnahme  
und konstanter Einsatz zum Zweck der  
Förderung von Tradition, Kultur, Typizität,  
Umwelt, Tourismus, Gemeinschaft,  
Initiativen



## VORWORT

### Gruß des Präsidenten

Dieser Reiseführer hat den Zweck, Kurzurlaubern in der Region die wichtigsten Informationen über die Stadt und einige Vorschläge für Tagesausflüge, Radtouren oder Wanderungen zu geben.

Er soll lediglich eine kurze Einführung bieten und stellt keinen Ersatz für einen umfassenden, offiziellen Reiseführer dar.

Die Broschüre wurde vom örtlichen Kulturverein „Pro Loco“ verfasst, der konkrete Anlässe und Momente der Geselligkeit auf breiter Basis organisiert und einen Tourismus der Begegnung fördert. Dabei stehen Regionalgeschichte, Sehenswürdigkeiten sowie typische Spezialitäten im Vordergrund, ebenso wie Brauchtum und einschlägige Veranstaltungen und Ausflüge zu diesen Themen.

Um die wichtige Rolle des gastronomischen Angebots hervorzuheben, finden Sie am Ende dieses kleinen Führers auch das Rezept für eine typische Spezialität aus der Region.

Mit dieser Broschüre über Bussolengo wird ein Projekt des Jahres 2017 abgeschlossen, das aus der Erstellung eines Reiseführers in italienischer Sprache mit dem Titel „Touristische Routen vom Monte Baldo zum Gardasee“ (2018 ins Deutsche und 2019 ins Englische übersetzt) bestand. Darin wurden die 12 Pro Loco-Vereine des Konsortiums Monte Baldo-Gardasee vorgestellt. Bussolengo war darin jedoch noch nicht enthalten, da der hiesige Kulturverein erst kürzlich gegründet wurde (2019).

Mit dieser Spezialausgabe ist nun auch eine gleichwertige Broschüre über Bussolengo erhältlich, die gleichzeitig einen Prototyp für das kommende Projekt 2020 darstellt, das die Herausgabe ähnlicher dreisprachiger Reiseführer für die einzelnen Pro Loco-Vereine des Konsortiums vorsieht, sofern die regionale Ausschreibung die notwendigen finanziellen Mittel bereitstellt.

Es grüßt Sie herzlich

**der Präsident des  
Konsortiums der Kulturvereine  
Monte Baldo- Gardasee  
Dr. Albino Monauni**





## Wahrer Großmut

*Diese bereitwilligen Helfer mit dunkelblauer Weste sind von der Pro Loco und organisieren mit großem Engagement unvergessliche Feste.*

*Viele Genehmigungen sind vonnöten, damit Sicherheit und Security für die gesamte Community garantiert sind.*

*Es gilt Plakate und Bekanntmachungen aufzuhängen, Enel und Siae zu informieren, Zelte aufzustellen und viele Speisen zuzubereiten.*

*Danach wird jedem seine Aufgabe zugeteilt: wer kassiert, wer ordnet, wer kocht und wer räumt die Tische ab?*

*Wer zur Pro Loco gehört, muss gerne gratis arbeiten, zu tun gibt es genug! Und wenn das Fest vorbei ist, gibt es Risotto für alle*

Bruna De Agostini



# BUSSOLENGO



## Stadtverwaltung Bussolengo

Piazza XXVI Aprile 21 – 37012 Bussolengo

Telefon 045 6769900 [www.comune.bussolengo.vr.it](http://www.comune.bussolengo.vr.it)

Einwohner 20.331 Höhe 127 m ü.d.M.

Fläche 24,5 km<sup>2</sup> – 15 km von Verona entfernt,



Deutsch



**Pro Loco-Verein Stadt Bussolengo**

Piazza Porta Nuova 14 - 37012 Bussolengo (VR)

E-Mail: [protocobussolengo@gmail.com](mailto:protocobussolengo@gmail.com)

## 1. DIE REGION UND IHRE GESCHICHTE

Bussolengo liegt am Ende des Etschtals in einer Position, die seit der Antike von strategischer Bedeutung war, und wurde bereits in der Kupfer- und Bronzezeit (vor ca. 3500 Jahren) besiedelt.

Der Überlieferung nach stammt die ehemalige Ortsbezeichnung „Buxus longus“ aus der Römerzeit und rührt daher, dass in der Gegend entlang des Flusslaufs zahlreiche Buchsbäume wuchsen.



Andere Quellen besagen, dass der Ortsname germanischen Ursprungs sei und von „Gussinlingus“ stamme, dem Namen des einstigen langobardischen Herrschergeschlechts. Im Jahr 899 soll König Berengar eine Burg über der Etsch genau an der Stelle errichtet haben, wo heute das Krankenhaus Orlandi steht. Um die Jahrtausendwende gelangte der Ort unter dem Einfluss des Deutschen Reichs zu wirtschaftlicher Blüte und profitierte von seiner günstigen geographischen Lage, zwischen Verona und dem Gardasee, geschützt von den Bergen und als wichtiger Knotenpunkt zwischen Nordeuropa und Poebene. In der Folgezeit wurde die Region zunächst von den Scaligern und dann von den Visconti regiert. Anfang des 15. Jahrhunderts gehörte die Stadt zum Herrschaftsbereich der Seerepublik Venedig, die sie befestigte, um den Warentransport besser kontrollieren zu können. In dieser Zeit erfuhr Bussolengo einen starken wirtschaftlichen Aufschwung: das Straßennetz wurde ausgebaut und ein Viehmarkt eingerichtet.

1630 war ein schwieriges Jahr für Bussolengo aufgrund der Pest, die seine Einwohner von 1.827 auf 827 reduzierte. Um das Jahr



1711 wütete zwei Jahre lang eine Viehseuche in der gesamten Region, von der die Ställe von Bussolengo jedoch verschont blieben. Das Ende dieser Epidemie fiel der Legende nach genau auf den Valentinstag, weshalb dieser Heilige in Bussolengo heute noch besonders verehrt wird.

Ab dem Jahr 1797 war die Geschichte Bussolengos von den Ereignissen infolge der Eroberung der Seerepublik Venetien durch Napoleon geprägt, der 1799 bei Pol sull'Adige eine Schlacht gegen die Österreicher führte. Nach dem Ende Napoleons fiel das Gebiet unter die Herrschaft der Habsburger und kam 1866 zum Königreich Italien.

### **Episoden der Stadtgeschichte aus dem 2. Weltkrieg:**

- *Am Valentinstag des Jahres 1944 fielen Bomben der amerikanischen Alliierten auf die Stände der Kirmes in Bussolengo, was in der Stadt viele Zivilopfer kostete.*

- *In Pol di Bussolengo am Etschufer befand sich von 1942-43 ein Kriegsgefangenenlager mit neuseeländischen Gefangenen, die den alliierten Truppen angehörten. Sie wurden teilweise als Arbeiter für die Errichtung des Biffis-Kanals eingesetzt.*

In den vergangenen 70 Jahren verlor der einst vorherrschende Wirtschaftszweig der Viehzucht immer mehr an Bedeutung und beschränkte sich hauptsächlich auf den Ortsteil San Vito, während gleichzeitig der Industriesektor und organisierte Lebensmitteleinzelhandel wuchsen (Zona Zai im südlichen Stadtgebiet).

Außerdem war Bussolengo viele Jahre lang ein bedeutendes Zentrum für familienbetriebene Schuhfabriken, deren Erzeugnisse häufig auch in Heimarbeit angefertigt wurden.

## **2. SEHENSWÜRDIGKEITEN**

Profane Bauten:

**Villa Spinola** aus dem 15./16. Jh. liegt in dominanter Lage mit herrlichem Ausblick über dem Etschtal entlang der Straße nach



Pescantina. Über dem Laubengang des dreistöckigen Gebäudes befindet sich eine prachtvolle Loggia. Der herrliche Park ist heute eine beliebte Location für Feste und Veranstaltungen.

Das „**Capitello a quattro gambe**“ an der Gardesana-Straße in Richtung Verona ist ein rätselhafter Bau aus der Römerzeit. Es gehörte vermutlich einem größeren Gebäude an, das heute nicht mehr existiert. Der Überlieferung nach soll das Konstrukt von Caius Marius nach dem Sieg über die Zimbern im Jahr 101 v.Chr. errichtet worden sein.



Auf dem Hauptplatz Piazza XXVI Aprile, der nach venezianischem Vorbild angelegt ist, steht das **Rathaus** aus dem 16.Jh., das im Jahre 1852 umgebaut wurde. Der **Glockenturm** (56,5 m) aus rotem Stein steht an der Stelle eines älteren Turms aus der Epoche der Scaliger. In der Mitte des Platzes befindet sich ein mit Löwen geschmückter **Brunnen** (1823) mit zwei Becken, der nach einem Entwurf von Luigi Trezza errichtet wurde.

In der Nähe steht das **Kriegerdenkmal** (1930) aus pyramidenförmig angeordneten Steinen. Daneben liegt der sogenannte **Balkon der Wünsche**, die sich der Legende nach an Silvester erfüllen, wenn man sie ausspricht.



Sakrale Bauten:

Die **Pfarrkirche Santa Maria Maggiore** im Zentrum von Bussolengo stammt aus dem Jahr 1199 und wurde im Laufe der Jahrhunderte mehrmals umgebaut.



Zuletzt wurde das Gebäude im Jahr 1974 mit einem großen, neuen Kirchenschiff aus unverputztem Beton erweitert.

Die **Kirche San Salvar** aus dem 9. Jh. ist der älteste Sakralbau in Bussolengo. Sie steht in leicht erhöhter Lage an der Straße in Richtung Palazzolo.

Die **Kirche San Valentino** aus dem 13.Jh. enthält Fresken der Schule Giotto's und eine hölzerne Pietà aus dem 16.Jh.

In früheren Zeiten war sie das Ziel vieler Pilger, die den Heiligen Valentin um die Heilung von Krankheiten oder die Genesung ihrer Tiere im Falle von Epidemien baten.



Die **Kirche San Rocco** liegt am Rande der Stadt in der Nähe des Friedhofs und ist mit Wandmalereien aus dem 16. Jh. geschmückt.



Die **Wallfahrtskirche Madonna del Perpetuo Soccorso** (Kirche dei Frati) mit anliegendem **Franziskaner-Kreuzgang** wurde im 18. Jh. umgebaut und ist Teil eines prachtvollen Klosterbaus, der auch Fresken aus dem 16. Jh. enthält.

### 3. REGIONALE SPEZIALITÄTEN

Eine typische Spezialität aus Bussolengo ist **Trippa**, ein Eintopf aus Kutteln in Fleischbrühe (auch mit Tomatensoße und Parmesan), der in einigen Lokalen traditionsgemäß am Donnerstag (Markttag) angeboten wird. Trippa ist die Spezialität am Fest von San Valentino, an dem auch ein kulinarischer Wettbewerb mit Prämierung des besten Rezepts stattfindet. Weitere Spezialitäten sind Gerichte der venezianischen Tradition, allen voran „**Lesso con la pearà**“, das aus Kochfleisch mit einer köstlichen Pfeffersauce besteht.

Seit einiger Zeit bieten die örtlichen Konditoreien auch ein typisches Süßgebäck namens „Baci di San Valentino“ an.



Dank angemessener Bewässerungssysteme hat sich in der Region der Obstanbau von Kiwis und insbesondere Pfirsichen weit verbreitet. Daher ist die Region auch als typisches Anbaugebiet für Pfirsiche



(**Terra delle pesche**) bekannt. Dieser Frucht ist Anfang August ein spezielles **Sommerfest** gewidmet, bei dem der Pfirsich mit verschiedensten Rezepten zubereitet wird.



## 4. VERANSTALTUNGEN UND FOLKLORE

Die wichtigste Veranstaltung in Bussolengo ist das **Fest San Valentino**, das einen Monat lang dauert und bereits seit 500 Jahren jährlich um den Valentinstag herum (14. Februar) stattfindet. Ursprünglich war es ein Viehmarkt, wobei in den vergangenen Jahren kaum noch Tiere, sondern eher Landmaschinen und Autos im Mittelpunkt stehen. Die Veranstaltung ist ein großes Volksfest, in dessen Rahmen gastronomische Spezialitäten angeboten werden und Konzerte und Theateraufführungen stattfinden.





Im Dezember findet im Zentrum von Bussolengo (Piazza XXVI Aprile) ein **Weihnachtsmarkt** mit Eisbahn und Holzständen statt, an denen typische Produkte aus der Region verkauft werden.



Zur gleichen Zeit wird in Zentrumsnähe an der Straße in Richtung Pastrengo in den Gewächshäusern der lokalen Baumschule Flover ein **Weihnachtsdorf** mit thematischen Rundgängen aufgebaut, das zahlreiche Besucher anzieht.

Der **Karneval** hat in **Bussolengo** lange Tradition, deren Anfänge bis Anfang des 19. Jahrhunderts reichen. Seit den 60er Jahren ist die typische Maske des Karnevals von Bussolengo die „Tomaia il Re della Sgalmarà“ - eine Hommage an die damals vorherrschende Tradition der Schuhherstellung.



Sie wurde von der Maske „El Maragià“ abgelöst. Aus den 2000er

Jahren stammt die Gruppe der Piraten Mc Kekin dei Trebianello's, die vor kurzem zu Ehren des Biers ihren Namen geändert hat in „I Birati“.

**BUSSOLENGO**

*La Rosa*



di San

*Valentino*

**ETERNAMORE**

Die Marke **La Rosa di San Valentino** wird von der Stadt Bussolengo für Produkte, Dienstleistungen und Veranstaltungen mit Qualitätsanspruch vergeben, die sich am Konzept der „EWIGEN LIEBE“ (ETERNAMORE) inspirieren.

## 5. ITINERARI

Durch Bussolengo führt ein **Rad- und Fußgängerweg**, der in Chievo beginnt, Bussolengo entlang der Via Mazzini und Via Roma durchquert und am Stromkraftwerk auf den Radweg nach Pol abzweigt.



Die Tour führt anschließend weiter nach Rivoli, Canale und Rivalta bis Belluno. In der Ortschaft Rivalta kann man auf das linke Etschufer wechseln, um bei Peri auf den Rad- und Fußgängerweg Etsch-Terra dei Forti abzubiegen.



Unbedingt einen Besuch wert ist der **Wochenmarkt**, der am Donnerstag Vormittag in weiten Teilen der Altstadt stattfindet.

**Kultureller Rundgang:** Kirche San Rocco (Friedhof) mit herrlichen Fresken, Villa Spinola, Franziskaner-Kreuzgang (Kirche dei Frati).

Ebenfalls sehenswert ist der **Parco Natura viva**, wo man komplett in die Welt der Natur und geschützten Tierarten eintauchen kann.

Im Oktober findet auf herrlichen Naturpfaden abseits von Lärm und Verkehr der Volkslauf ohne Wettbewerbszwang **La scarpinada de San Crispin** statt, der dem Schutzheiligen der Schuhmacher Crispinus gewidmet ist.



**PARCO  
NATURA  
VIVA** Nature,  
all ways.

## KUTTELEINTOPF (TRIPPA)

*Zutaten für 4-5 Personen*

- 1. kg Kutteln (in Streifen)
- weiße Zwiebel, Stangensellerie,  
Karotte, 4 Gewürznelken
- 2. Blätter Lorbeer
- 150 g passierte Tomaten
- Natives Olivenöl extra n.B.
- Salz und Pfeffer n.B.
- Geriebener Grana- oder Parmigiano-Käse n.B.

### Zubereitung

Die Kutteln waschen und gut spülen. 10 Minuten mit Wasser bedeckt köcheln lassen. Anschließend erneut gründlich ausspülen. Die Zwiebel, den Sellerie und die Karotte in kleine Würfel schneiden und in reichlich nativem Olivenöl extra anbraten. Die Kutteln dazu geben. Anschließend die passierten Tomaten und die Gewürze hinzufügen. Mit Wasser oder Fleischbrühe begießen und bei niedriger Flamme ca. 2 Stunden schmoren lassen.

Mit Salz und Pfeffer abschmecken und die Kutteln vor dem Servieren mit einer Handvoll geriebenem Käse bestreuen.



## Danksagung

Ein herzlicher Dank geht an all jene, die bei der Erarbeitung dieses kleinen Führers mitgewirkt haben und insbesondere:

- Das operative Büro des Consorzio Pro Loco Baldo Garda
- Die Region Venetien für die Finanzierung
- Valpolicella Benaco Bank für die Unterstützung

## Anmerkungen

Diese Broschüre wurde nach dem Vorbild eines Reiseführers mit dem italienischen Titel **“Itinerari turistici dal Baldo al Garda”** (2017) erstellt, der auch ins Deutsche **“Touristische Routen vom Monte Baldo zum Gardasee”** (2018) und Englische **“Tourist itineraries from Mount Baldo to Lake Garda”** (2019) übersetzt wurde. Alle drei Ausgaben wurden von der Region Venetien mitfinanziert und vom Konsortium Pro Loco Baldo Garda herausgegeben (Quellen und Referenzen Unpli).

Die Fotos sind teilweise öffentliches Eigentum und teilweise Aufnahmen von Pro-Loce Mitgliedern und somit Eigentum des Konsortiums Pro Loco Baldo Garda.

Alle Rechte vorbehalten.

Textüberarbeitung und Entwurf Broschüre 2019

Albino Monauni und Bruna De Agostini

Graphik und Layout Andrea Brentegani

Übersetzung OKlingue Bussolengo

Gedruckt im Monat November 2019 von

**Grafiche C.O.M. s.r.l.**

Bussolengo – Verona



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

# Tourist itineraries from Mount Baldo to Lake Garda

# Bussolengo

English



A proposal by the  
Pro Loco Baldo  
Garda Consortium



Brenzone sul Garda  
Bussolengo  
Caprino Veronese  
Cavalto Veronese  
Castoza  
Ferrara di Monte Baldo  
Garda  
Pastrengo  
Rivoli Veronese  
San Zeno di Montagna  
Sona  
Torri del Benaco  
Valeggio



Veneto  
The Land of Venice

[www.veneto.eu](http://www.veneto.eu)



UNPLI VENETO



UNPLI VERONA



PROVINCIA DI VERONA

**Pro Loco is ....**

**constant commitment,**

**a concrete presence that promotes:**

**The environment,**

**tradition, culture, uniqueness,**

**tourism, sociability, events**

## PRESENTATION

### Greetings from the President

This guide-booklet aims to give occasional or passing tourists snippets of information for a first time panoramic approach to the place and enough suggestions to encourage them to take a day trip by bicycle or on foot.

It is not a commercial product and does not claim to replace the technical and noble literature of official guides.

We wanted to stay in the Pro Loco style, made of concreteness and aggregative activities “from the bottom”, in the perspective of the Pro Loco mission, namely the promotion of popular-social tourism, starting from the history of the territory, from things to see and taste, turning at the same time to events, folklore and itineraries.

In the appendix the enjoyment aspect of street cuisine and festivals is also highlighted with the presentation of the typical dish of the territory.

This illustrative brochure of Bussolengo concludes the original overall project, which was gradually introduced with the basic guidebook in Italian “Tourist itineraries from Baldo to Garda” of 2017 (translated into German 2018 and English 2019), which illustrated the twelve Pro Loco of the Consorzio Baldo Garda, but did not include Bussolengo because it has been only recently established (2019).

Now this brochure specific to Bussolengo satisfies the same visibility with the other Pro Loco consortiums and at the same time it constitutes a prototype for the next 2020 project which provides for the individual printing of a similar trilingual brochure-guides for each Pro Loco of the Consortium.

Subject to sufficient funds from the hopefully renewable regional tender.

Best regards

**The President of the  
Consortium  
Pro Loco Baldo Garda  
Dr. Albino Monauni**





## Real volunteers

*Those gentlemen with a dark blue vest  
are from the Pro Loco for sure  
With great passion they look after  
The organisation of the parties*

*How many things need to be done  
to do to see that everything works  
safely and securely  
for the good of the community*

*Posters and banners,  
Enel, Siae and billboards  
in addition to the assembly of the tents  
and the kitchens to be prepared*

*Another great concern  
is to give each one his / her duty  
who will be at the cash register,  
who will do the dishes  
who will be in the kitchen,  
who will clear up*

*In Pro Loco all you need is a willingness  
to work for free, there's a job for  
everyone, and then, only when  
the party is over, there is risotto  
in good company..*

Bruna De Agostini





# BUSSOLENGO



## Municipality of Bussolengo

Piazza XXVI Aprile 21 – 37012 Bussolengo

Telephone 045 6769900 [www.comune.bussolengo.vr.it](http://www.comune.bussolengo.vr.it)

Inhabitants 20.331 altitude 127 m a.s.l.

Area 24,5 km<sup>2</sup> – Distance from Verona 15 Km.



**Pro Loco Comune di Bussolengo**

Piazza Porta Nuova 14 - 37012 Bussolengo (VR)

e-mail: [prolocobussolengo@gmail.com](mailto:prolocobussolengo@gmail.com)

## 1. THE TERRITORY IN HISTORY

Located at the mouth of the Adige valley, in an extremely important strategic position since ancient times, Bussolengo has seen the passage of populations since the copper and bronze ages (about 3,500 years ago).

According to tradition, the most plausible origin of the name dates back to the Roman era with the name of "Buxus longus",

a territory so named because it is rich in box trees and stretched along the river. According to other sources, the toponym is of Germanic origin and derives from "Gussinlingus", a proper Lombard name of a local lord. In the year 899, King Berengar would have had a castle built that dominated the Adige, at the point where the Orlandi hospital now stands. In the years at the turn 1000s, under Germanic influence, the country continued to grow and to benefit from the excellent geographical position, placed as it is halfway between the city of Verona and Lake Garda, sheltered by the mountains and a point of connection between Northern Europe and the Po Valley. The territory then became a possession of the Scaligeri and Visconti, so in the early 1400s the territory passed to Venice, which fortified it to better control the traffic of goods. The Bussolengo economy experienced a good development in this period: the road network was considerably improved and the "Cattle Fair" was established.



In 1630 Bussolengo knew its worst period because of the plague that decimated the inhabitants: from 1.827 they were reduced to 827 inhabitants. Around 1711, an epidemic raged for two years throughout the area, which however did not reach the farms of Bussolengo which remained unscathed. The epidemic ended just on Valentine's Day to who, perhaps also for this reason, the people of Bussolengo have remained very devoted over time.

In 1797 the fate of Bussolengo was closely linked to the collapse of the Republic of Venice, invaded by the Napoleonic armies who engaged in a battle with the Austrians in 1799 near Pol on the Adige. When Napoleon fell, the territory passed to the Habsburgs and then in 1866 it was annexed to the Kingdom of Italy.

### Some curiosities:

- *On St. Valentine's Day, 1944 Bussolengo was hit by American allied bombs that, dropped on the fairground rides of the festival, claiming several civilian victims.*

- *In Pol di Bussolengo, close to the Adige river, in 1942-43, there was a prison camp which housed New Zealand prisoners of the allied troops. These prisoners were used partly as labourers for the construction of the Biffis canal.*

In the last seventy years the breeding of cattle, once so prominent, has been going down, confined to the area of the village of San Vito. The industrial and commercial sector of the large-scale retail trade (industrial area at the south of the Municipality) has become predominant.

For many years, Bussolengo was an important manufacturing hub with its widespread family-run shoe factories, including at home-based clothing manufacturers.

## 2. TO SEE

Civil architecture:

**Villa Spinola** of the 15°-16° century, on the road that leads to Pescantina in a dominant position

over the Val d'Adige, sweeps over Valpolicella. The three-story building has a portico surmounted by a large loggia. The wonderful park below is still a sought after location for events and shows.



**Capital with four legs**, on the Gardesana road towards Verona, there is a mysterious ruin dating back to the Roman period. It is surely the remnant of a building that was destroyed. Legend has it that it was built by Caio Mario after his victory against the Cimbrian in 101 BC.



In the main square XXVI April, of Venetian form and setting, stands the **Town Hall** built in 1500 and renovated in 1852. The **bell tower** (56.5 m) in red stone stands on an ancient tower from the era of the Scaligera family. At the centre of the square is the **fountain** (1823) with two pools with lions, designed by Luigi Trezza.

Near it rises the **Monument to the Fallen** (1930), consisting of a conglomerate of pyramid-shaped boulders. Next is the so-called **Balcony of wishes** which, expressed here, are realized on New Year's Day.



Religious architecture:

**The Parish Church of Santa Maria Maggiore (St. Mary Major)** is located in the centre of Bussolengo.



It dates back to 1199 and has undergone various modifications over the centuries. The last addition was in 1974 when a large new concrete nave was built.

**The Church of San Salvar** from the 9th century and the oldest Church of Bussolengo is in an elevated position on the road to Palazzolo.

**The Church of San Valentino (Saint Valentine)**, medieval of the thirteenth century. Contains frescoes by artists of the school

of Giotto and a wooden Pietà from the sixteenth century. In ancient times the church was the destination of pilgrims who turned to the Saint for healing from diseases and for cattle epidemics.

**Church of San Rocco**, located on the edge of the town near the cemetery. On the walls there are frescoes from the 1500s.



**Santuario della Madonna del Perpetuo Soccorso (Sanctuary of the Madonna of Perpetual Succour)** (Church of the Friars) of the 18th century with attached **Franciscan Cloister**, an excellent examples of monastic architecture with frescoes from the 1500s.

### 3. FOOD AND WINE

A typical product of the cuisine of Bussolengo is a dish of tripe, a soup of meat and broth (also with parmesan cheese) that is consumed as a tradition in some places on a Thursday, market day. The tripe is also a pivotal dish at the Valentine's Day festival, which also includes a competition with a certificate of merit for the best tripe.

All the dishes of the Venetian tradition are also in vogue, above all **boiled meat with pearà** (a type of bread and pepper sauce). More recently, Valentine's Day Kisses (little dry cakes) have been marketed in local pastry shops.



With the creation of a suitable irrigation system, agricultural activity, the cultivation of the kiwi and in particular the production of peaches developed, so much so that on the street signs is written



**“Terra delle pesche”**. (**Land of peaches**). As the main fruit of the area **The Summer Festival** (in early August), which is intended to promote the peach in all its culinary variations, is dedicated to it.



## 4. EVENTS AND FOLKLORE

The main event of Bussolengo is the **Saint Valentine's Day Fair** which is held for a month at the turn of Valentine's Day on February 14th. The Fair is more than five hundred years old. Initially it was a cattle fair, but in recent years the animals have completely disappeared to leave place for agricultural machines and cars. There is also an extensive Funfair with gastronomic stands, facilities for singing and theatrical performances.

In the heart of Bussolengo (XXVI Aprile Square) in December the Christmas square



is created with an ice skating rink and wooden houses for craftsmen with typical local products. Not far from the centre on the road to Pastrengo at the same time the **Christmas Village** in the private greenhouses of the local Flower nursery comes to life. Themed routes are organized for the many tourists from outside the town.



**The Bussolengo Carnival** boasts a long tradition dating back to the early 1800s. However it has been from the 1960s onwards that the Bussolengo Carnival has been characterized by the masked characters “Shoe upper the King of Sgalmara” in homage to the then most important artisan activities of shoemaking. Then came the mask of “El Maragia”.

In the 2000s the masked group of pirates McKekin of the Trebianello’s was born and more recently, the same group, converted by beer, has mutated the name to “I Birati”



With **La Rosa di San Valentino (The Rose of Saint Valentine)** brand, the Bussolengo community wanted to mark quality products, services and events, all inspired by the concept of ETERNOAMORE (EternalLove).

## 5. ITINERARIES

A **cycle-pedestrian path** that starts from Chievo, passes through Bussolengo along Via Mazzini and Via Roma to connect with the path to Pol at the power station.



It touches Rivoli, Canale, Rivalta and arrives in Belluno. At the height of the Rivalta hamlet, you can pass to the left of the Adige near Peri to enter onto the Adige-Terra dei Forti cycle path.



The **weekly market** deserves a wander through its numerous stalls. Held on a Thursday morning it mostly involves the streets of the historic centre.

**Cultural itinerary:** starting from the Church of San Rocco (Cemetery) full of frescoes, Villa Spinola, Franciscan Cloister (Church of the friars).

**Parco Natura Viva** certainly deserves to be visited for a conscious dive into nature and protected wildlife.

In October the **scarpinada de San Crispino** takes place, a non-competitive cross-country race dedicated to Saint Crispin, patron saint of shoemakers. You go on the discovery of ancient paths immersed in the countryside away from the traffic.



**PARCO  
NATURA  
VIVA** Nature,  
all ways.



## TRIPLE STEW

*Ingredients for 4/5 people*

1 kg tripe cut into strips  
 white onion, celery, carrot  
 4 cloves  
 2 bay leaves  
 150 gr. tomato passata  
 extra virgin olive oil to taste  
 salt and pepper to taste,  
 grated Grana cheese or Parmesan cheese to taste

### Method

Wash and rinse the tripe. Boil for 10 minutes covered with water. Rinse again.

Fry in plenty of extra virgin olive oil the onion, celery, carrot cut into small pieces.

Pour the tripe into the casserole dish. Add the tomato sauce and the herbs. Cover with water or meat broth and cook on a low heat for about 2 hours.

Complete with salt and pepper and serve sprinkling the tripe abundantly with grated cheese.



## Note

We thank all those who have collaborated in creating this guide booklet and in particular:

- The Operative Office of the Consorzio Pro Loco Baldo Garda
- The Veneto Region for financing
- Valpolicella Benaco Bank for their support

## Note

This brochure is set according to the basic guidebook in Italian **“Itinerari turistici dal Baldo al Garda”** (2017) - in German **“Touristische Routen vom Monte Baldo zum Gardasee”** (2018) - In English **“Tourist itineraries from Mount Baldo to Lake Garda”** (2019). All three editions, co-financed by the Veneto Region, are managed by the Pro Loco Baldo Garda Consortium with Unpli sources and references.

The photos are partly in the public domain, others are owned by the Pro Loco Baldo Garda Consortium taken for the occasion by our Pro Loco members.

All rights reserved.

Revamping of texts and brochure 2019

Albino Monauni and Bruna De Agostini

Graphics and layout Andrea Brentegani

Translation OKlingue Bussolengo

Finished printing in November 2019

by **Grafiche C.O.M. s.r.l.**

Bussolengo – Verona





## CONSORZIO PRO LOCO DEL BALDO-GARDA

Sede legale: 37013 Caprino V.se

Loc. Platano, 6 - Palazzo Malaspina Nichesola

Sede operativa e segreteria:

Via Fontane, 22 - 37010 Pastrengo (VR)

Tel e fax 045 7170398 - Tel. 348 4424694 - 347 8883907

info@baldogardaweb.it - www.baldogardaweb.it



**Pro Loco è... impegno costante, presenza concreta  
che promuove: Tradizione, Cultura, Tipicità,  
Ambiente, Turismo, Socialità, Eventi**